

צוויתער טײיל

א חתונה

א שטעהלע.
דרוי שטיבער.
א קוימען, א טויער, א טאפ.
מייט אמאָל — א חתונה און שטעהל.
דרוי פענסטער.
שטעקעלאָך פון קלאנגען.
א רוזַּה.
א בעל עגלת.
א אידעסַּט וועטשערע.
א מיידל אלַּיְוָן.
א בחור מיט א מיידל.
א פֿאַרְלִיבַּט פֿאַרְלַּ.
מאָן אָוֹן ווֹוִיב.
צוווי אידן טריינקען לחיום.
נאָך צוּוּי אָוּדַּן טריינקען לחיום.
נאָך צוּוּי אָוּדַּן טריינקען לחיום.
וּוַיְבָּעֵר טריינקען לחיום.
צַו בְּאַדְעָקָנֶם.
דרוי אידענעס ווּוַיְבָּעֵן.
איין אידענע טראָכָט.
דעַר בְּדָחָן.
דרוי שלוחים.
פעשער משה טאנצט.
די מומע באַסְיוּ טאנצט.
רבְּכָתְּ דַי אַלְמָנָה טאנצט.
אָן אַלְט זַוְּדָעַלְעַ טאנצט.
אלטע באַבעַט טאנצן אוּיך.
איְבָּעֵר דַעַר חתונה.
לבָּנָה.

(פר אלאג).

א שטעהטלע

אין מיטן וועלט אויפֿ א פעלד — א שטעהטלע.

שטייבער, וואם שטײיט איר דא ?
מענטשן זייןען דא — זייןען מיר דא.

מענטשן, וואם טומט איר דא ?
אונזער הים איז דא...

א דאך פון שטרוי.
א דאך פון שיינדלען.
א דאך פון טשערפעם.
אלע דעבער — סקאם
אראפֿ.

טְרִיבַּ,
טְרוֹיעָרִיךְ.
יעַדְעָרַ אֶרְאָפַּ — אֵיזַ טְרוֹיעָרִיךְ.
יעַדְעָהַוִּזְ — אַלְיַין.
אַוּוּקְגַּעַשְׁטָעַלְטַ — שְׂמִיטַ עַם.
וְאוֹהָהַיְן זָאַל עַם גַּיְן.
וְוַיְתַּעַר אֵיזַ דַּעַן בְּעַמְּעַר ?

דְּרֵי הַיּוֹעֵד

אן אלטע הויז. —
 אַנְגַּשְׁפָּאַרְט אֲוִיפְּ קָוְלִיעַם.
 אַיִינְגְּעַבְּוִינְגְּ.
 הַכְּנֻעָה'דִּיקְ.
 וּוֹאָסְ קָעָן מַעַן זִיךְ הַעַלְפָן ?

אַ יְוָנָגֶעָ הוֹיז. —
 שְׁטוּוִינְטְּ :
 טָאָקָעְ ?
 אַזְוִי וּוֹעֵל אִיךְ וּוֹעָרְ ?

אַ מִיטְלַיְּאַרְיִיקָעַ הוֹיז. —
 אַ פָּאַרְיִיכְטָעַ.
 אַרְיוֹנְגַּעַשְׁטָעַלְטַ אַ נִּיעַם פָּעַנְסְטָעַר —
 קוֹקְטַ דִּי הוֹיז קָאַסְאָקָעַ,
 אֲוִיפְּ בִּיְדֻעְ שְׁטִיבָעַר מִיטְ אַמְּאָלְ.
 אָוָן לְאַכְטָ אָוָן וּוֹיְנְטָ.

א קוי מען, א טוייער, א טאָפּ

אט א קוימען.

לייגט ער אויפֿן דאָך.

איבערגעקיינט. —

לייג.

אט א טוייער.

היינגעט ער איינגעבעזיגן.

נאר אויף איזן זאויסיע. —

היינגע.

אט א טאָפּ.

אמאל געוווען א טאָפּ.

געטומלט.

געקאָכט.

שווין.

אַפְּגַּעַטְוָמְלָט.

אַפְּגַּעַקְאָכְט.

צעבראָכְן. —

לייגט ער אויף דער ערֶד.

צוריק אַהֲיָם.

זו דער מאָכְעָן.

אלעמענים מאמע.

אלעמענים חיים.

א טאפ.

א שטוב.

א מענטש.

אלע — איזינט.

איין — סוף.

מייט אמאַל — אַ חתונה אֵין שטעטל

פידל.

פלוייט.

טראַמְפִּוִּיט,

פוייך,

פרילאָכָע קולות.

צווויי מענטשן ווילן ווערן איזינט —

דרײַיט מען זיך.

איין אַ הויז אַ חתונה —

דאָם גאנצָע שטעטל פרײַיט זיך.

דריי פענסטער

איינער א פענסטער.

א ברויטער.

א בייזער.

א פענסטער באַלעכָם.

קוקט ער מיט א באָם:

היינט בֵּי אונז אַ חתונה!

און אנדער פענסטער.

א שמאלס.

א לאָנגם.

א פענסטער-זִי.

א קאָקעטקהָע.

קוקט זַי מיט אַ קוֹוִיטש:

היינט בֵּי אונז אַ חתונה!

א קליען פענסטערל.

קויים ווֹאָס סַע קוקט.

בָּאַרְיִימֶט זַיְך:

היית בֵּי אָדוֹן אַ האַסְמִיע!

שטעקעלארט פון קלאנגען

שטעקעלארט פון קלאנגען
שפרינגען
און פויקן אויף די דעבער
און וועקן אויף די שטיבער :
שטיבער !
היינט בי אונז
א ! א ! א ! א !
א חתונה !

א רoid

פון א קוימען —
טאנצט ארוים א רoid
און צעפליט זיך אין דער הויך
מייט א בשורה צום הייל :
הייל !
היינט בי אונז אחא ! אחא ! א חתונה !

א בעל עגלה

א בעל עגלה
 פארט אהיים מיט זיין פערד און וואן
 באָרג
 אַראָפ.

שריינען די שטיינען אונטער אים :
 באָל
 באָל
 באָל
 באָל
 באָל
 באָל...
 באָלד...

עפנט זיך דער טויער מיט א קוויטש
 איזוי ווי א מoil ווען סע געניצט :
 הוי —————— נט
 בי אונז א חתונה !

א איד עסט וועטשערע

א איד עסט וועטשערע.
בי זיך אין דער חיים.
א פשומט'ע זופ.

הוינט ביינאכט איז די זופ —
א מהיה !

דאס פענטשער איז אפּן.

פריליאכע קולות פון דער חתונה,
לויפֿן דורךין פענטשער,
און טאנצַן אריין אין —
טעלער אריין.

א מיידל אליין

א מיידל ליגט אויפֿן בעט.
איינגענורעט אין א שאל.
אלע פרײַען זיך —
AIR איז אומעטיג.
ערגער נאך פון אלע נעכט.
אלע האבן חתונה.
וואען וועל איך?
וואו זואי ווועט ער אויסזען?
פון וואגנען ווועט ער קומען?
אפשר ווועט קיינגר ניט קומען?
יארן גייען צוועק.
לאון איבער שרעך.
אין אליין.

א בחור מיט א מיידל

א בחור מיט א מיידל שפאנצירן.

ווײיט אווועק פון שטעהל,

און רײַדֶן...

פון ביכער,

פון דער וווײיטער וועלט,

פון נײַע צייטן. —

אַבער דאס אלטע קול פון דער חתונה

שרוייט זוי נאָך:

גײַט! גײַט!

אייך וועל אייך דעריאָגן!

א פָּאֶרְלִיבֶּט פָּאֶרְלַ

א פָּאֶרְלִיבֶּט פָּאֶרְלַ —
 אין א גָּרְטָן.
 צויזשן בוימער.
 שטיילערהייט.
 געהוים.

— היינט —
 נאענט.
 בענטער.

א חתונה אין שטעטל. —
 פָּלָאַטְעָרט.
 לְיֵוַטְעָרט.
 לְינְדְעָרט...

קְלָאנְגָּעָן —
 גָּלְעָקָעָלָאָךְ.
 גָּלְיקָעָלָאָךְ.
 פָּלִיעַנְדִּיקָעָ פְּרִידְעָלָאָךְ.

לייכטיקע לייגנדלאָך —
 צויבערן.
 ציען.
 צעריזין.
 צעפּלייזין.

ニישטֿאָ קײַן זײַנד אַין זײַנד! —
 זײַנד — אַיז זײַן.
 זיסער פִּין.
 גּוֹזָאנְג.

צּוּוּיִ אַין צּוֹאָנְג — אַין בָּאָנְג.
 צּוּוּיִ פְּרִינְד — אַין פְּרִיד.
 צּוּוּיִ — אַיְינְסֶן.

גְּלִידָעָר —
 גְּלִיעָן.
 בְּלִיעָן.
 גְּלַעְטָן.
 בְּעָטָן.

מְחָאָט — אָוָן מְבָעָט.
 מְטוּט — אָוָן מְבִינְקָט.

מ'וויל.

בעסער.

הייסער.

איינסער.

ニישטא בעסער.

ニישטא הייסער.

ニישטא איינסער.

נאָר ווי מען דאָראָפַ...

אָ צעכיזטער.

אָ צעכערטל.

אָ צעכצפל.

אָ צעפֿלאָפֿל :

אָ — אָ — אָ —

ס'אוּ זוי הײַם — אוֹן זוי ציטערן.

ס'אוּ זוי גוט — אוֹן זוי ווילן ווינגען.

זוי האָבעּן נאָך קײַנְמָאָל נִישְׁטָה חֲתּוֹנָה גַּעַהַאָט.

מאן און וויב

מאן און וויב — נייען אין — שטעטל...
 הענט — אין ארבֶל.
 קעפּ — אַרְאָפְגָעָלָזָט.

ער ————— פֿאָרָאוִים.
 זי ————— נָאָר אִים.
 ———— אֲהֵיִם.

ニישט פֿאָרְלִיבֶט.
 ניישט צוּקְרִינְט.
 גָּאָר — נִישְׁטָם.

די חתונה באָגְלִיּוּט זי מיט באָדוּערַן

אויף דער חתונעה.
צוווי אידן טריינקען לחיים

לחיים!
 גאט זאל העלפֿן,
 מיר זאלן טאָקע ווי זאגט מען.

— צוווי שוואָכע אידן האָבן נישט קיין פרנמה
 אוון האָבן טעכטער.
 זיפצן בידע טאָטעם
 אוון קוּקן זיך אין די אויגן.

פֿון יעדן טאָטע קוּקט אַרוֹים זיין הויזגעזינט.

ווײַיב אוון קינדער האָפֿן אויף זיין פְּליַיצֿעַ,
 אויף די קנייטשן אוון זיין שטערן;
 טאָטע, טו זיך אָן אַכְה.
 טראָכט עפֿעַם צוּ.
 זעט דאָך.

איין אִיד:
 גאט זאל העלפֿן,
 מיר זאלן טאָקע, ווי זאגט מען.

צוויטער איד :

וואו זאנט מען טאכע עפעם איזוי...
או מיר זאלן טאכע, וויאנגט מען...

בידע אידן מיט אמל : —

צעויגן זיך,
צעזיפצן זיך,
צעזאגן זיך אויפס'ני :
גאט זאל טאכע העלטן...
עפעם טאכע איזוי, וויאנגט מען...

צוויטער אידן זייןע אריינגעפעאלן און א בלטער פון בקשות
און טאפטשען זיך און אויר.

צוויטער רעכטער הענט האבן זיך פאריגלט,
און הוידען זיך.

זוי מײַנען שווין איזוי צו פֿאָרְבְּלִיְּבָן...

צו וואם זיך דרייען איזין אלין ?
און צוועייען איז שטראָקר...

די קעפ שאקלען זיך אויף יא :
מסכימים.

נאך צווויי אידז טריינקען לחיים

קורץ און שארפֿ :
גאנט זאל העלפֿן —
ביי קינדער,
ביי אײַנִיקֿלאָך,
ביי אָוֶר-אַיְנִיקֿלאָך,
און ביי...

מענטישן ווילן אָן אַ סופֿ...
עם זאל זיך ציען און ציען
מייט זיי אַינָאיַינָעַט
אייבֿיך.

נאך צוויי איזן טריינקען לחיים

בידע בעלי-עגלות.

בידע חסידים.

האבן שווין געטרונגקען עטלייכע מאל.
טריינקען נאך אמאל.

איין בעל עגלה
באדייערט מיט'ן קאָפּ און זיפֿצַט :
דער רבּי האָט געזאנט —
אָ מענטש אִיז ניט מער פֿוֹן אָ בהמה.
פארשטעהָסְט ?
מסתמא האָט ער געמיינט —
ニישט מער פֿוֹן אָ פֿערד.

אָ רבּי מײַינט מער ווי ער זאגט.
ער דאָרֶפּ נאך אַנוּוַיְזַן דעם רִיכְטִיקְן ווועג.
ווַיְוַיְטַעַר — דאָרֶפּן מיר אלֵין דערפְּאָרֶן.

ווי מען פֶּאֲרֶט בִּינְגָכְט אִין פְּעַלְד —
פִּינְצְטָעָר.

א פיעערל ווינקט פון ווית.
דאכט זיך אוים — א פיעערל אליאן.
מ'קומט אהין — א פולע קראעתשמע!

צוויטער בעל ענלה —
פארגאפט.
די אויגן אוינגענלאצט.

עד זעם די וועטלט :

א גאנצע וועטלט מיט איינגעשפאנטער פערד.
מ'שלעפט.
אלע מאל שווערער.

נאך צוויי אידן טריינקען לחיים

זוי זאגן שווין גארניישט.

וואס זאלן זוי זאגן?
ס'אייז דען צום זאגן? —
א מענטיש דארף האבן בטחון
און זיך שטאַרְקָן.

לחיים!

וַיְיִבְעֶר טְרִינְקָעָן לְחַיִם

וַיְיִבְעֶר טְרִינְקָעָן נִישְׁטָמ.
אַ זּוֹפֵף, אָוָן שְׂוִין — שְׁכוֹר.

אַיִן אִידְעָנָע :
גָּאַט זָאַל הַעֲלָפָן —
אָוָן צְעוּווִינְט זִיךְ.

אַ צְעוּוִיטָע אִידְעָנָע :
אָז גָּאַט הַעֲלָפָט אַ חַתּוֹנָה,
פָּאַרְגְּנָעַסְט מַעַן כָּאַטְשׁ דַּי צְרוֹת אֹוִיפָּא וּוְיַיל —
אָוָן צְעוּוִינְט זִיךְ.

אַ דְּרִיטָע אִידְעָנָע :
לְאַמְּרָה נִשְׁטָמ זִינְדִּיקָן מִיטָּדִי רִיךְ.
אַ שְׁמָחָה,
דָּאַרְפָּט מַעַן זִיךְ פְּרִיעָעָן —
אָוָן כְּלִיפָּעַט.

צו באָדעKENס

די כלַה זיצט,
אויסגעפּוצט אַין ווייסן.
דעֶר בְּדָחֵן שְׂטִיטַת אֹוָיפֿ אַ שְׁטוֹל.
דעֶר פִּידְלָעֶר נְעַבְּן אִם.
וּוַיְבָעֶר — אַרְוּם זַיִן.
זַיְפְּצַן.
ריְכַטְּן זַיִךְ צַו וּוַיְנַעַן.

דרְרֵי אִידָּעָנָם וּוַיְנַעַן

אַין אִידָּעָנָע —
הַאֲלָט שְׁוִין אַנְגָּגְרִיַּת דָּעַם פָּאָרְטּוֹךְ.

אַ צְוַיְוִיטַע אִידָּעָנָע —
וּוַיְנַעַן, שְׁוִין.
מַעַן מַזְעַן עַם טַאָקָע וּוְאָרְטָן אֹוָיפֿן בְּדָחֵן?

אַ דְּרִיטַע אִידָּעָנָע —
זַיְעַר אַ גְּרָאָבָע.
די הַעֲנֵט פָּאָרְלִיְינְט.
שְׁמַיְיכְּלַט.
בָּעַט דָּעַם בְּדָחֵן מִית די אַוְיגַן :

ברחן, נו!

אייך וויל שוין ווינגען.

פון יעדע זאך האט זי הנאה —

א菲尔ו ווען זי וויננט.

איין אידענע טראכט

א פערטע אידענע —

ニישט זי וויננט,

ニישט זי לאכט.

פארטראקט:

אט לאכט מען,

אט וויננט מען,

א חלום.